

Le genre de la

Nouvelle

autour du recueil

Fenêtres sur court

C A R N E T

P É D A G O G I Q U E



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES

■ ARCHIV
ES & MUS
ÉE DE LA LITT
ÉRATURE



Le genre de la

Nouvelle

autour du recueil

Fenêtres sur court

(nouvelles, n°400, 2021)

C A R N E T

P É D A G O G I Q U E

réalisé par Pauline Ryhon



■ ARCHIVES & MUSÉE DE LA LITTÉRATURE



Pour s'assurer de la qualité du dossier, tant au niveau du contenu que de la langue, chaque texte est relu par Laura Delaye, détachée pédagogique pour la collection Espace Nord à la Fédération Wallonie-Bruxelles. Elle vérifie aussi sa conformité à l'approche par compétences en vigueur dans les écoles francophones de Belgique.

Les documents iconographiques qui illustrent le présent dossier sont fournis par les **Archives & Musée de la Littérature** (www.aml-cfwb.be) ; ces images sont téléchargeables sur la page dédiée du site **www.espacenord.com**. Elles sont soumises à des droits d'auteur; leur usage en dehors du cadre privé engage la seule responsabilité de l'utilisateur.



© 2022 Communauté française de Belgique

Illustration de couverture : © Jorm Sangsorn – iStock by Getty Images
Mise en page : Emelyne Bechet

Table des matières

Entrée en matière	6
Qu'est-ce qu'une nouvelle ?	8
Et en Belgique ?	9
Les UAA et les prolongements.....	10
Propositions pédagogiques	10
1. <i>Grandeur nature</i> , Jacques Richard.....	10
2. <i>Vingt ans. Pour toujours</i> , Valérie de Changy	11
3. <i>Alika</i> , Adeline Dieudonné	12
4. <i>Peau de rousse</i> , Zoé Derleyn	13
5. <i>Avec Méthode et Cyanure</i> , Karel Logist	16
6. <i>Venant du cœur</i> , Nicole Malinconi.....	17
7. <i>Limite période dépassée</i> , Kenan Görgün	19
8. <i>Nulle part où aller</i> , Yun Sun Limet	20
9. <i>La Mort d'Elvis Presley</i> , Nicolas Marchal.....	21
10. <i>Citrons amers</i> , Dominique Costermans	22
11. <i>Cent cinquante grammes de Christophe Colomb</i> , Agnès Dumont	23
12. <i>Le Voisin sur les rails</i> , Éva Kavian	23
13. Et toi, qu'en as-tu pensé ?	24

Entrée en matière

Cette séquence a été conçue avec l'objectif de faire découvrir aux élèves le genre littéraire de la nouvelle tout en les sensibilisant à la littérature francophone de Belgique. En effet, cette séquence ne comporte que des auteur.rice.s belges, ce qui permet de changer quelque peu l'approche de ce genre en classe, généralement étudié à partir d'auteur.rice.s français et plus précisément de Guy de Maupassant, maître en la matière.

Chaque nouvelle analysée dans la séquence propose le travail d'une ou plusieurs unité(s) d'acquis d'apprentissage (UAA), ce qui permet au professeur d'aborder la matière selon les UAA qu'il souhaite travailler avec ses élèves.

Certains savoirs théoriques tels que la narratologie (selon Genette), le schéma actanciel et le schéma narratif seront mis au service d'une analyse en profondeur de chacune des nouvelles.

Des exercices de prolongement/ remédiation sont proposés à la suite de chaque analyse afin de consolider les acquis.

Le titre de l'anthologie *Fenêtres sur court*¹ n'est pas seulement un clin d'œil au célèbre film d'Alfred Hitchcock dans lequel un photographe, bloqué dans un fauteuil roulant, en est réduit à observer de la fenêtre de son appartement les gens qui vivent autour de la cour de son immeuble. *Fenêtres*, écrit au pluriel et qui acquiert une valeur générique par l'absence de déterminant, indique l'intention de ce 400^e volume de la collection Espace Nord de proposer des perspectives, de porter un regard quasi panoramique sur les nouvelles contemporaines belges francophones, dont la caractéristique peut-être première du genre, sa brièveté, est traduite par le malicieux *court* qui termine le titre.

Les vingt-deux nouvelles qui composent le recueil sont partagées en quatre thématiques afin que le lecteur cible d'entrée de lecture, les thématiques auxquelles il se montre sensible.

« **La compagnie des bêtes** » : des animaux de tout type (aussi bien vivants que morts, allant du cafard et de la mouche au chien) occupent une place à part entière dans le récit ou du moins agrémentent la nouvelle de leur présence.

« **Des grandes espérances** » : les personnages, marginaux ou non, sont en proie à des rêves, quelquefois confondus avec la réalité.

« **La guerre des mondes** » : cette section aborde des problèmes sociétaux, des conflits entre univers sociaux qui s'avèrent compliqués et des rapports entre êtres humains imbibés d'une domination extrême qui se veut injustifiable.

« **Des histoires de familles** » : comme son titre l'indique, les nouvelles de cette partie offrent une immersion dans plusieurs familles, chacune connaissant des problèmes qui lui sont propres : dépression, jalousie morbide, deuil, adultère, meurtre, etc.

¹ COLLECTIF, *Fenêtres sur court*, Bruxelles, Espace Nord, 2021. Toutes les références à cette édition apparaîtront entre parenthèses dans le corps du texte de ce dossier.

Espace Nord n°400

Fenêtres sur court

NOUVELLES



Qu'est-ce qu'une nouvelle ?

La définition du genre proposée aux élèves dans cette séquence, sera construite par ceux-ci et sera bien sûr à compléter avec un apport plus théorique du professeur.

Il serait intéressant dans un premier temps de solliciter les connaissances des élèves, de leur demander s'ils ont déjà eu l'occasion de lire une nouvelle, s'ils se souviennent de l'auteur, de l'histoire (pourquoi pas sous forme de brainstorming). Après cette étape, la comparaison avec d'autres genres littéraires tels que le roman ou encore le conte peut aider à compléter cette première ébauche de définition.

Pour cette séquence, les élèves seront amenés à lire et à analyser onze nouvelles en profondeur, ce qui leur permettra d'avoir une conception du genre assez précise à la fin du dossier. La comparaison de chacune des nouvelles étudiées étoffera la définition élaborée en début de séquence.

Les principales caractéristiques de la nouvelle :

- 1. Événement inédit** (souvent)
- 2. Oralité du récit** (souvent)
- 3. Brièveté** (toujours)
- 4. Chute** (souvent)

Nous retiendrons comme apport théorique l'entrée « nouvelle » du *Dictionnaire du littéraire*² :

Le terme *nouvelle* est attesté en français dès le XII^{ème} siècle. Selon son étymologie (du latin *novus*), il renvoie à l'idée d'une information neuve et au-delà, de jamais vu, d'inouï ; la nouvelle raconte un fait extraordinaire donné pour vrai. De cette origine, la nouvelle a gardé ses caractéristiques essentielles – un récit fictif relatant un fait remarquable – tout en constituant un genre plastique et multiforme. [...] Le nom « nouvelle » ne désigne [...] donc pas un type de texte historiquement stable et, selon les époques et les pays, il a pu recouper des appellations génériques voisines (conte, histoire, anecdote, ou encore *novella* [...]). Ainsi, les tentatives de définition du genre sont-elles nombreuses, mais souvent contradictoires parce que chacune se centre sur une dimension particulière [...] Dans un souci de synthèse, on peut retenir en premier lieu l'idée de nouveauté, qui la distingue de cet autre récit bref qu'est le conte : celui-ci relate des événements d'un lointain passé, tandis que le terme « nouvelle » s'appliquant autant à ce qui est raconté qu'au récit lui-même, suppose un événement vrai et récent. En deuxième lieu, la nouvelle renvoie souvent à la situation orale du récit. Troisièmement, la brièveté revient dans l'ensemble des définitions du genre³.

Il semble également intéressant de parler aux élèves de l'étymologie du terme *nouvelle*, provenant de l'italien *novella* (apparu dans le *Décameron* de Boccace vers 1348-1353) qui signifie alors « récit imaginaire » ou encore « information sur un fait nouveau⁴ ».

Nous terminons ce bref point théorique sur le genre de la nouvelle par une définition donnée par Éric-Emmanuel Schmitt dans *Concerto à la mémoire d'un ange*, recueil de nouvelles qui a reçu le Prix Goncourt de la nouvelle en 2010.

² Paul ARON, Denis SAINT-JACQUES et Alain VIALA, *Le Dictionnaire du littéraire*, Presses universitaires de France, Paris, 2002, pp. 523-524.

⁴ « Nouvelle » sur le site du *Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales*. URL : <https://www.cnrtl.fr/etymologie/nouvelle> (dernière consultation le 06/10/21).

Si l'on peut utiliser le roman en débarras fourre-tout, c'est impossible pour la nouvelle. Il faut mesurer l'espace imparti à la description, au dialogue, à la séquence. La moindre faute d'architecture y apparaît. Les complaisances aussi. Parfois, je songe que la nouvelle m'épanouit parce que je suis d'abord un homme de théâtre. On sait depuis Tchekhov, Pirandello ou Tennessee Williams, que la nouvelle convient aux dramaturges. Pourquoi ? Le nouvelliste a le sentiment de diriger le lecteur : il l'empoigne à la première phrase pour l'amener à la dernière, sans arrêt, sans escale, ainsi qu'il est habitué à le faire au théâtre. Les dramaturges aiment la nouvelle parce qu'ils ont l'impression qu'elle ôte sa liberté au lecteur, qu'elle le convertit en spectateur qui ne peut plus sortir, sauf à quitter définitivement son fauteuil. La nouvelle redonne ce pouvoir à l'écrivain, le pouvoir de gérer le temps, de créer un drame, des attentes, des surprises, de tirer les fils de l'émotion et de l'intelligence, puis, subitement, de baisser le rideau⁵.

Et en Belgique ?

L'histoire de la nouvelle littéraire en Belgique francophone n'a pas encore été écrite, il serait donc difficile d'en fournir ici un descriptif complet. Cependant, l'article *La nouvelle d'aujourd'hui*⁶ disponible sur le site d'Objectif plumes pose la question de la place de la nouvelle dans le monde francophone et notamment en Belgique. Comme partout ailleurs en francophonie, le genre de la nouvelle reste encore dans l'ombre du roman auquel la nouvelle est généralement comparée, bien qu'en Belgique le genre connaisse un regain d'intérêt dans le monde de l'édition⁷, en particulier chez Espace Nord qui publie des recueils de nouvelles comme *Nouvelles belges à l'usage de tous* (n°293 de la collection, composé de nouvelles choisies par René Godenne) qui parcourt l'histoire de la nouvelle belge francophone, mais aussi des ouvrages comme *Nouvelles du Grand Possible* de Marcel Thiry ou encore *Ève et autres nouvelles* de Jacqueline Harpman⁸. Le recueil *Fenêtres sur court* s'intéresse, quant à lui, à des nouvelles contemporaines⁹.

⁵ Éric-Emmanuel SCHMITT, *Concerto à la mémoire d'un ange*, *Journal d'écriture*, Paris, Albin Michel, 2010, p. 209.

⁶ Naussica DEWEZ, « La nouvelle d'aujourd'hui » sur *Objectif plumes*. URL : <https://objectifplumes.be/complex/la-nouvelle-belge-daujourd'hui/#.YYpnXWDMI2x> (dernière consultation le 05/01/22).

⁷ *Idem*.

⁸ À ce jour, la Collection comprend 38 Contes et Nouvelles (voir <https://www.espacenord.com/livre-categorie/contes-nouvelles/>).

⁹ Cf. préface de l'anthologie *Fenêtres sur court*, p. 9

Les UAA et les prolongements

Afin de cibler au mieux quelles sont les UAA visées dans la séquence en parallèle avec certaines nouvelles, voici une liste dans laquelle sont indiquées les UAA travaillées à partir d'une ou plusieurs nouvelle(s) :

1. Grandeur nature, Jacques Richard : UAA 1
2. Vingt ans. Pour toujours, Valérie de Changy : UAA 2
3. Alike, Adeline Dieudonné : UAA 3 / UAA 5
4. Peau de rousse, Zoé Derleyn : UAA 2 / UAA 5
5. Avec Méthode et Cyanure, Karel Logist : UAA 1 / UAA 2 / UAA 5
6. Venant du cœur, Nicole Malinconi : UAA 1 / UAA 5
7. Limite période dépassée, Kenan Görgün : UAA 5
8. Nulle part où aller, Yun Sun Limet : UAA 2
9. La Mort d'Elvis Presley, Nicolas Marchal : UAA 0 / UAA 4
10. Citrons amers, Dominique Costermans : UAA 1 / UAA 5
11. Cent cinquante grammes de Christophe Colomb, Agnès Dumont : UAA 1
12. Le Voisin sur les rails, Éva Kavian : UAA 1
13. UAA6

Propositions pédagogiques

1. *Grandeur nature*, Jacques Richard

Introduction au genre de la nouvelle : tentative de définition

UAA 1 – Rechercher, collecter l'information et en garder des traces

Prends connaissance de la nouvelle *Grandeur nature* de Jacques Richard (pp. 261-263) en étant attentif/ve aux caractéristiques propres au genre de la nouvelle (en opposition au roman, par exemple) afin d'établir, à la suite de la lecture, une définition.

- a) Qui sont les personnages du récit ? Décris-les le plus précisément possible.
- b) Décris le cadre spatio-temporel dans lequel se déroule l'action.
- c) Comment interprèterais-tu la fin de l'histoire ? Que s'est-il passé réellement selon toi ?
- d) Comment appelle-t-on une fin inattendue ?
- e) Regroupe les différents indices qui auraient pu mettre la puce à l'oreille au lecteur quant à la fin réelle de l'histoire.
- f) Comment l'auteur a-t-il réussi à cacher au lecteur la situation réelle ?
- g) Quel(s) sentiment(s) as-tu ressenti(s) à la suite de cette lecture ?
- h) Complète le tableau ci-dessous.

	Nombre de personnages	Cadre spatio-temporel	Intrigue	Fin
La nouvelle <i>Grandeur nature</i>				

- i) Essaie de définir le genre de la nouvelle en t'aidant du tableau que tu viens de remplir. Tu complèteras cette définition ultérieurement, après avoir pris connaissance des autres nouvelles du recueil.

2. *Vingt ans. Pour toujours*, Valérie de Changy

UAA 2 – Réduire, résumer, comparer et synthétiser

- a) Que t'inspire le titre de la nouvelle *Vingt ans. Pour toujours* de Valérie de Changy ? À ton avis, toujours selon le titre, quels sont les thèmes qui seront abordés dans ce récit ?

À présent, prends connaissance de la nouvelle (pp. 13-27) en étant attentif/ve aux personnages.

- b) À la suite de la lecture, attribue trois adjectifs qui qualifieraient au mieux le personnage complexe qu'est Robert. Justifie tes choix en te référant au texte.
- c) Fais de même avec Marta.
- d) Quelle est la première pensée de Robert en apercevant Marta ? Retranscris la phrase qui l'exprime.
- e) Était-ce annonceur, selon toi, de la mort ou du destin de celle-ci ? Pourquoi ?
- f) Pour quelles raisons Robert tue-t-il Marta ?
- g) Quel est le rapport à la vie et à la mort de Robert ?
- h) À partir de quel(s) moment(s) le lecteur peut-il comprendre les intentions criminelles de Robert envers Marta ? Justifie ta réponse en citant des passages du texte.
- i) Remarque-t-on une évolution dans la psychologie du personnage ?
- j) Comment peut-on qualifier ce type de meurtre ?
- k) Compare la signification du titre réalisée antérieurement à la lecture à celle que tu as maintenant. Celui-ci te semble-t-il judicieusement choisi ou non ? Pourquoi ?

Le schéma narratif

- 1) Réalise un schéma narratif de l'action en répondant aux questions ci-dessous avant de rédiger un résumé de texte.

Décris :

- La situation initiale (Qui ? Où ? Quoi ?)
- L'élément perturbateur (Quel changement bouscule la situation initiale?)
- Les péripéties (Quels sont les événements qui sont déclenchés par l'élément perturbateur ?)
- La résolution (Qu'est-ce qui va régler le problème ?)
- La situation finale (Comment se clôture l'histoire ?).

3. *Alika*, Adeline Dieudonné

UAA 3 – Défendre une opinion par écrit

UAA 5 – S'inscrire dans une œuvre culturelle (amplification)

Tu peux, soit lire cette nouvelle (pp. 151-161), soit écouter la lecture de l'autrice disponible sur le site d'Objectif plumes¹⁰.

- a) Quel est le métier d'Alika ?
- b) Que penses-tu des conditions de travail et du salaire ? Est-ce, selon toi, correct ? Pour quelle(s) raison(s) ? Veille à répondre le plus précisément possible à la question et à appuyer tes arguments avec des éléments du texte.
- c) Mets en commun ta réflexion avec celle de tes camarades.
- d) Compare ta réflexion à ce que pense Alika de son métier et de ses conditions de travail.
- e) Alika doit respecter les règles du manuel de l'école d'Abest (note de l'autrice à la fin de la nouvelle). Reprends une à une ces règles ; es-tu d'accord avec chacune d'entre elles ? Lesquelles te font le plus réagir et pour quelles raisons ?
- f) Quel impact ont ces règles de conduite sur Alika ?

Regarde les courts documentaires disponibles sur « Elle se bat contre l'esclavage moderne » d'Arte¹¹ et « Journée mondiale contre la traite d'êtres humains » de TV5 Monde¹².

- g) Donne une définition de la traite des êtres humains.
- h) Cette définition est-elle internationale ? Si non, quel est le point commun entre toutes ces définitions ?
- i) Pourquoi est-il difficile de donner un nombre exact des victimes de la traite des êtres humains ?
- j) Quelle serait la solution pour endiguer ce phénomène ?

¹⁰ « Lecture de *Alika* de Adeline Dieudonné » sur *Objectif Plumes*. URL : <https://objectifplumes.be/doc/alika/#.YVWDPZpBw2w> (dernière consultation le 06/01/22).

¹¹ « Elle se bat contre l'esclavage » sur *Arte*. URL : <https://www.arte.tv/fr/videos/093718-008-A/elle-se-bat-contre-l-esclavage-moderne/> (dernière consultation le 05/01/22).

¹² « Journée mondiale contre la traite des êtres humains » sur *TV5 Monde*. URL : <https://information.tv5monde.com/video/journee-mondiale-contre-la-traite-des-etres-humains> (dernière consultation le 05/01/22).

- k) Cherche sur internet la définition de la traite d'êtres humains en Belgique, ainsi que ses diverses formes.
- l) Selon toi, peut-on parler d'esclavage moderne concernant Alika ? Développe au moins trois arguments de ton choix pour répondre.
- m) Mets-toi dans la peau d'un avocat et écris un plaidoyer dans lequel tu dénonces les conditions de travail d'Alika afin de démontrer que ses patrons exploitent leur employée.
- n) Qualifierais-tu la fin de cette nouvelle de chute ? Pourquoi ? Complète la définition du genre de la nouvelle à l'aide des éléments découverts ici.

La focalisation

- o) Lors de ta lecture, t'es-tu senti(e) proche du personnage d'Alika ? Pour quelle raison ?
- p) Quel est le type de focalisation dans ce récit (omnisciente, interne ou externe) ? Justifie ta réponse en relevant des extraits du texte.
- q) Écris en 150 mots maximum ce qui se serait passé si, lors de son intrusion dans la chambre des parents, Alika avait réveillé ceux-ci ? Veille à respecter la focalisation choisie dans le texte source et à produire une amplification cohérente par rapport au récit.

Prolongement : si tu apprécies les nouvelles qui dénoncent les dérives de la société, nous te conseillons de t'intéresser à une autre nouvelle du recueil : Kadogo d'Aiko Solovkine (p. 203) qui aborde le problème des enfants soldats¹³.

4. *Peau de rousse*, Zoé Derleyn

UAA 2 – Réduire, résumer, comparer et synthétiser

UAA 5 – S'inscrire dans une œuvre culturelle (amplification)

Prends connaissance de la nouvelle *Peau de rousse* de Zoé Derleyn (pp. 213-223).

- a) Pendant ta lecture, souligne les éléments qui te permettront d'établir un portrait complet du personnage principal.
 - Comment décrirais-tu le personnage d'Audrey ?
 - Ton portrait prendra en compte autant l'aspect psychologique du personnage que son aspect physique. Veille à être le plus complet possible.
- b) Quels sentiments éprouve-t-elle à l'égard des membres de sa famille ?
- c) Pour quelles raisons ?
- d) Sois attentif/ve au premier paragraphe (p. 213) et au dernier (p. 223). Quel est le point commun entre ceux-ci ?
- e) Y a-t-il un lien entre le climat du récit et les pensées du personnage principal ? Si oui, lequel ?
- f) Décris la situation initiale et la situation finale.

¹³ Un carnet pédagogique consacré à cette nouvelle est également disponible sur le site de la *Fureur de Lire*. URL : <https://objectifplumes.be/wp-content/uploads/2019/11/DP-Kadogo.pdf> (dernière consultation le 05/01/22).

- g) Peux-tu dire qu'il y a un changement entre la situation initiale et la situation finale ? Lequel ?
- h) À partir de quel moment peut-on comprendre qu'Audrey souhaite la mort de sa famille proche ? Retranscris ce passage.
- i) Peut-on ne pas comprendre cette intention dès la première lecture ? Pourquoi ?

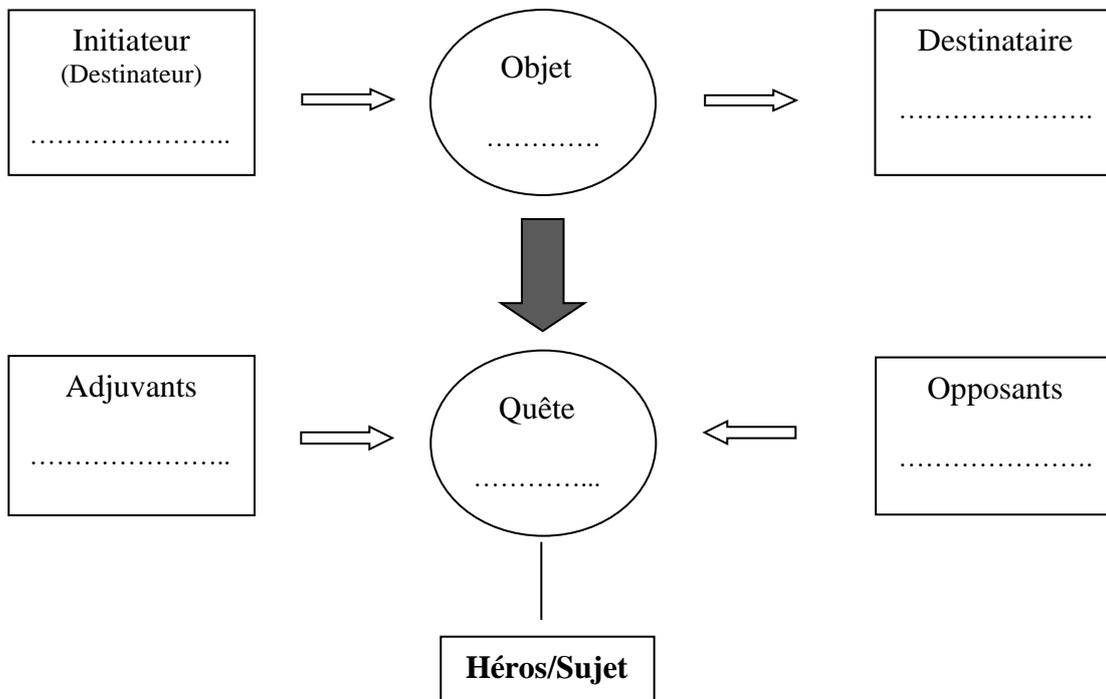
Prolongement : prends connaissance de la nouvelle Pas grave de Corinne Hoex (p. 225).

- j) *Compare les personnages d'Audrey (Peau de rousse) et de Jeanne ? Quels sont leurs points communs et leurs différences ?*
- k) *Compare maintenant les petites sœurs des deux personnages ; comment expliques-tu leur ressenti à l'égard de leur fratrie ?*
- l) *Qui, entre ces deux personnages, te semble le plus détestable ? Pourquoi ? Justifie ta réponse en te référant au texte.*
- m) *Au-delà des personnages, quels autres points de comparaison peut-on trouver entre ces deux nouvelles*

Le schéma actanciel

Le schéma actanciel peut t'aider dans l'analyse littéraire d'un texte, qu'il s'agisse d'un roman ou, comme dans le cas présent, d'une nouvelle. L'objectif est d'établir quel est le but ou la quête suivie par le(s) personnage(s) principal(aux) en déterminant quels sont les obstacles (les opposants) ou les aides (adjuvants) rencontrés, à qui ce but profite (le destinataire), qui l'initie (le destinateur) et quels sont les moyens dont dispose(nt) le ou les personnage(s).

Réalise un schéma actanciel de la nouvelle *Peau de rousse* :



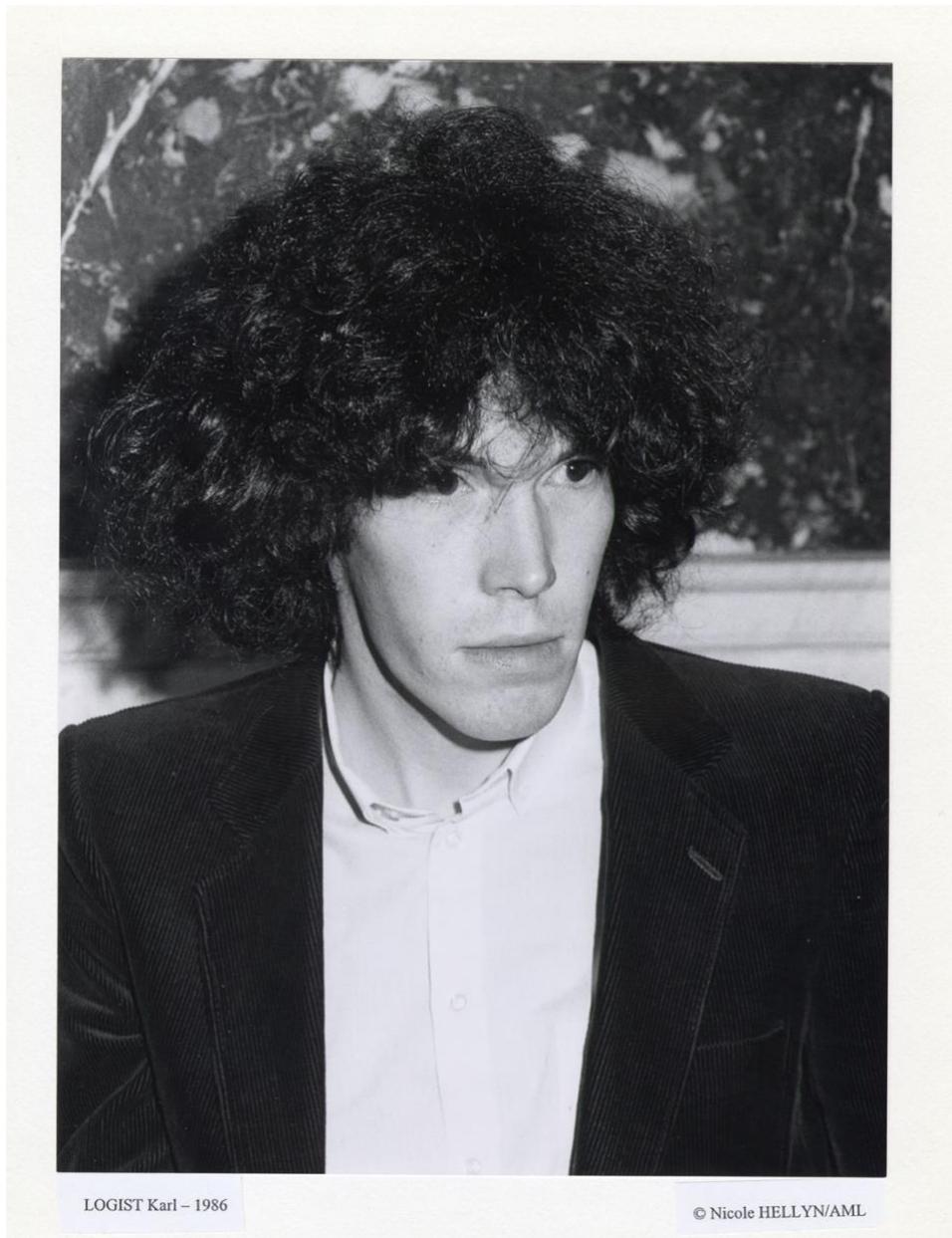
- n) Serait-il possible, selon toi, d'imaginer un prolongement de cette fin ? Si oui, lequel ?
- o) Tente de rédiger une chute à cette nouvelle ou du moins de la clôturer autrement.

Veille à poursuivre le récit de la même façon que l'autrice. Pour ce faire, sois attentif à :

- La focalisation choisie par l'autrice (le narrateur est-il homodiégétique ? hétérodiégétique ? focalisation zéro ? interne ? externe ?).
 - Au style de l'autrice (à quel temps est racontée l'histoire ? quel est le registre de langue employé ? la longueur des phrases ?).
 - Préserve la psychologie des personnages (il faut que la suite soit cohérente par rapport au récit initial).
- p) Échange ta feuille avec celle de ton voisin. Vérifie si le prolongement du récit de ce dernier est cohérent. Si ce n'est pas le cas, discute-en avec lui afin d'améliorer cette production (prends des notes de la discussion afin de ne rien oublier !).
 - q) Retravaille ta copie en prenant en compte des remarques qui te semblent judicieuses.

Prolongement : si tu as éprouvé certaines difficultés à construire le schéma actanciel de cette nouvelle, n'hésite pas à t'entraîner davantage à partir de la nouvelle L'Enquête de Thierry Horguelin (pp. 233-252).

5. *Avec Méthode et Cyanure*, Karel Logist



Portrait de Karel Logist en 1986 © AML (AML 1240/1046)

UAA 1 – Rechercher, collecter l'information et en garder des traces

UAA 2 – Réduire, résumer, comparer et synthétiser

UAA 5 – S'inscrire dans une œuvre culturelle (amplification)

- Cherche au dictionnaire la définition de « méthode » et « cyanure ».
- À ton avis, qu'indiquent les majuscules à l'initiale des termes *méthode* et *cyanure*?
- Que t'inspire le titre « Avec Méthode et Cyanure » ? Avant de lire le texte, tente d'expliquer le titre (à ton avis quels sont les thèmes qui seront abordés dans la nouvelle ?)

Prends maintenant connaissance de la nouvelle (pp. 65-79) en étant attentif/ve au narrateur.

- d) Qui est le narrateur du texte et quelle est la focalisation adoptée ? Justifie ta réponse à l'aide d'éléments du texte. Indique trois indices qui t'ont mis sur la piste de ce narrateur.
- e) Dans ce texte, le narrateur fait quelque chose de particulier, que nous n'avons pas encore rencontré dans les autres nouvelles. De quoi s'agit-il selon toi ?
- f) Comment appelle-t-on le fait qu'un narrateur interpelle le lecteur ?
- g) Rédige un résumé du texte. N'hésite pas à écrire un brouillon en établissant le schéma narratif du texte (voir théorie p. 11).
- h) Imagine une suite cohérente au récit, qui ne laisserait pas de doute quant à son interprétation (une clôture de l'histoire) ; comment sera la vie d'Elvis après la mort de Cyanure ?
- i) À ton avis, pourquoi l'auteur a-t-il choisi comme titre « Méthode et Cyanure » et non « Elvis et Evelyne » ?

6. *Venant du cœur*, Nicole Malinconi



Nicole Malinconi © AML (AML 1240/1070)

UAA 1 – Rechercher, collecter l'information et en garder des traces

UAA 5 – S'inscrire dans une œuvre culturelle (amplification)

Certains textes abordent des thématiques réelles comme nous avons pu le voir dans la nouvelle *Alika*. Nous allons lire une nouvelle *Venant du cœur* (pp. 191-201).

Prends connaissance du premier paragraphe du texte et réponds aux questions suivantes.

Ils auraient pu choisir un autre jour pour l'arrêter, le haut fourneau 6. Pour nous le faire arrêter, autrement dit, parce que eux, bien sûr, ce qu'ils ont arrêté, c'est juste le jour ; eux, ils ont seulement pris la décision ; et pour le reste. (p. 191)

- a) Qu'est-ce qu'un haut fourneau ? En as-tu déjà vu un près de chez toi ? Si non, dans quelle région ?
- b) Essaie de définir le cadre spatio-temporel de cette nouvelle. Selon toi, à ce stade de la lecture, où et quand se déroule le récit¹⁴ ?
- c) Quelle est la thématique (ou les thématiques) abordée(s) dans cette nouvelle ?
- d) Quel est le réel sujet caché derrière « ils » ?

Lis l'ensemble du texte.

- e) Qui est le narrateur du texte ? Qui reprend le « nous » ?
- f) Pourquoi ne pas avoir choisi d'écrire ce texte avec un narrateur externe ou omniscient ?
- g) Quel est le but du narrateur en racontant ce récit ?
- h) Que représente le haut fourneau pour le narrateur, Tony et Fernand ?
- i) Que reprochent-ils aux décideurs de la fermeture de ces hauts fourneaux ?
- j) À quelle classe sociale appartiennent le narrateur et les travailleurs du haut fourneau ?
- k) Comment l'as-tu perçu ?

Intéressons-nous quelque peu à la façon de parler du narrateur, plus particulièrement à son registre de langue.

- l) Une métaphore filée est présente tout au long du texte. Repère-la et tente de l'expliquer.
- m) Quel est le registre de langue employé par le narrateur ? Justifie ta réponse avec des exemples concrets de particularités linguistiques du texte.
- n) Qu'est-ce que cela indique à propos du narrateur ?

Pour moi, ça ressemblait à débrancher un malade ; d'ailleurs, nous, ce jour-là, on avait tous notre foulard noir autour du cou. (p. 192)

- p) Que représente le foulard noir ?
- q) Explique maintenant le titre : « Venant du cœur ».

¹⁴ Si tu as du mal à te représenter ce qu'est un haut fourneau, de nombreuses vidéos sont disponibles sur *YouTube* pour t'aider, comme la vidéo de la fermeture du haut-fourneau B d'Ougrée en 2007. URL : www.collections.viewallonne.be : <https://www.youtube.com/watch?v=tiqfu73qxl&t=95s> (dernière consultation le 06/01/22).

- r) Le narrateur ne se montre pas ravi de l'interview qui est accordée à son collègue Fernand. Écris un article de journal (d'une vingtaine de lignes) qui résume les sentiments des ouvriers du haut fourneau suite à la fermeture.

7. *Limite période dépassée*, Kenan Görgün

UAA 5 – S'inscrire dans une œuvre culturelle (transposition)

Voici le premier paragraphe de la nouvelle *Limite période dépassée* (pp. 163-178) de Kenan Görgün. Prends-en connaissance et sois attentif/ve au style d'écriture.

Sortie de route. Cul par-dessus tête. Fatal ? Grave. Homme et moto désolidarisés.
L'homme vers le trottoir aux arbres, bras éraflés, épiderme à vif, jambes emprisonnées dans les crampes – sang. La machine vers le carrefour et ses automobiles lancées à toute allure par les feux verts, engrenages édentés, stries sur les chromes – huile & essence. (p. 163)

- Que peux-tu dire quant à ces phrases ? Sont-elles correctes sur le plan syntaxique ?
- As-tu déjà rencontré ce genre d'écriture dans un média ? Si oui, lequel ?
- Retranscris le paragraphe ci-dessus avec une structure de phrase classique (sujet-verbe-complément).
- Compare le passage du récit à ta retranscription et explique pourquoi, selon toi, l'auteur a choisi ce style d'écriture ? Qu'apporte-t-il au texte ?
- Apprécies-tu ce style d'écriture ? Pourquoi ?
- Une figure de style se trouve dans ce paragraphe ; retranscris-la et explique-la.

Témoins oculaires horrifiés par le sort du jeune homme transformé en pantin aux fils enchevêtrés ; ou bien voyeurs en attente d'une belle mort publique à voir commentée à la rubrique des Chiens Écrasés. (p. 163)

- Pourquoi parle-t-on d'une « rubrique des Chiens Écrasés » ?

Lis la fin de la nouvelle avant de répondre aux questions suivantes :

- Résume l'histoire d'Antoine en imitant le style du texte. Quelles ont été les difficultés que tu as rencontrées ?
- Comment décrirais-tu le personnage d'Antoine ?
- Existe-t-il réellement des « Mister Cash » dans la réalité ? Comment les dénomme-t-on ?

Dans l'édition du journal de ce mardi, Antoine, ce fut 42 mots, 268 caractères, espaces compris, à la rubrique des Chiens Écrasés. (p. 178)

- Pourquoi le narrateur revient-il sur la « rubrique des Chiens Écrasés » ?
- Que suggère ce nombre limité de mots ?

- m) Pourquoi l'auteur a-t-il utilisé, lui, autant de mots pour raconter l'histoire d'Antoine?

8. *Nulle part où aller*, Yun Sun Limet

UAA 2 – Réduire, résumer, comparer et synthétiser

Lis la nouvelle *Nulle part où aller* de Yun Sun Limet (pp. 253-260).

- a) Par quel type de narrateur l'histoire est-elle racontée ?
b) Sur combien de temps s'étale le récit ?
c) L'histoire est-elle racontée dans l'ordre chronologique ? Explique.

Le temps passe. Les années passent. Entre la boucle du tram dans la journée, les lectures le soir, les devoirs rendus, les examens ratés, recommencés. Est arrivé le moment où, presque comme un rêve, il a reçu un diplôme, en sciences de la Terre. Est-ce une joie? Il ne sait même pas. Il l'a dit à sa mère un dimanche dans la cuisine en lavant de la vaisselle avec elle. Elle n'a pas compris tout de suite, puis s'est étonnée. Ah bon? Mais à quoi cela va te servir? Il n'a rien répondu et s'est contenté de demander où elle range la cruche à eau. (p. 257)

- d) S'agit-il ici d'une ellipse ou d'un sommaire ? Ou les deux temporalités se trouvent-elles dans cette partie du récit ? Justifie ta réponse.
e) Compare la situation initiale à la situation finale.
f) Que peux-tu retenir comme morale de ce récit ?

Réalise le schéma actanciel du récit pour t'aider à répondre aux questions suivantes :

- g) Qu'ont en commun Thomas et l'homme du tram ?
h) À partir de quel moment peut-on comprendre que le destin de Thomas sera semblable à celui de l'inconnu du tram ? Quel est le signal envoyé à Thomas ?
i) Comment Thomas en arrive-t-il là ?
j) Thomas est-il en réalité l'homme du tram ? Oui ? Non ? Pourquoi ?

9. *La Mort d'Elvis Presley*, Nicolas Marchal



Nicolas Marchal (photo rognée) © AML (AMLP 923/1)

UAA 0 – Justifier une réponse

UAA 4 – Défendre oralement une opinion et négocier

Prends connaissance de la nouvelle *La Mort d'Elvis Presley* (pp. 139-147).

- a) Qui est le narrateur du texte ?
- b) Comment appelle-t-on ce type de discours ?

- c) À la page 143, le narrateur évoque une série d'événements planétaires qui ont eu lieu dans les années 80. Retranscris-les et tâche de les énumérer dans un ordre allant du plus au moins marquant pour l'humanité.
- d) Compare ta liste avec celle de tes camarades et tentez ensemble d'en créer une qui convienne à tous.
- e) Est-ce que ta liste ainsi que l'ordre d'importance entre ces événements est similaire à celle du narrateur ?
- f) Pourquoi avoir choisi ce titre ? Quelle est la place d'Elvis Presley dans cette nouvelle ?
- g) Qu'est-ce que cela indique de cette personnalité ?
- h) Quelle est, selon toi, l'utilité des deux citations qui se trouvent avant le récit ?
- i) Tente d'expliquer le lien de chacune d'entre elles avec la nouvelle.

10. *Citrons amers*, Dominique Costermans

UAA 1 – Rechercher, collecter l'information et en garder des traces

UAA 5 : S'inscrire dans une œuvre culturelle et amplifier

Lis la nouvelle *Citrons amers* de Dominique Costermans (pp. 119-123).

- a) Que signifie l'expression « avoir un cœur d'artichaut » ?
- b) Pourquoi la narratrice parle-t-elle autant de nourriture ?
- c) Parle-t-elle réellement de cuisine dans le paragraphe ci-dessous? Explique.

Les citrons sont amers; c'est ce qui fait l'attrait du poulet. Poulet m'quallih : aux citrons amers. On les coupe en cubes, leur goût étrange se mêle au piment, à l'olive, et parfume la viande blanche. (p. 119)

- d) Qu'est-ce qu'un haïku ?
- e) Quel est le point commun entre un haïku et le texte cité ? Justifie ta réponse à l'aide d'un exemple concret.
- f) Peux-tu, toi aussi, créer une phrase métaphorique dans laquelle tu exprimerais un sentiment, un ressenti, au départ d'un aliment ?
- g) Quelle est la particularité de ce récit au niveau de la narration ?
- h) Quel effet cela provoque-t-il chez le lecteur ?
- i) Poursuis le récit en 5 lignes et raconte le départ de Jim. Veille à respecter le style de l'autrice.

11. *Cent cinquante grammes de Christophe Colomb*, Agnès Dumont

UAA 1 – Rechercher, collecter l’information et en garder des traces

Lis la nouvelle *Cent cinquante grammes de Christophe Colomb* d’Agnès Dumont (pp. 125-137).

- a) Relève et explique la comparaison présente dans le paragraphe ci-dessous :

Dans l’attente d’un comportement approprié, j’avais souri, continué les gestes de l’amoureuse, une main de propriétaire négligemment posée sur la nuque de l’amant, comme un navire prolonge sa course un moment après que ses moteurs ont été coupés. (p. 126)

- b) Dans cette nouvelle se trouvent un récit cadre et un récit encadré. Délimite-les.
c) Quel est le sentiment qui définit le mieux ce que ressent la narratrice à l’égard de sa relation avec Vincent ?

Ci-dessous, le dernier paragraphe du texte.

Tandis que le groupe se dispersait, la formule du guide était restée gravée en moi comme l’épithète de ce voyage : il n’y avait que cent cinquante grammes de Christophe Colomb dans ce prodigieux tombeau et guère plus de Prince Charmant derrière le sourire étincelant de Vincent. (p 137)

- d) Qu’entend la narratrice par « épithète de ce voyage » ?
e) Que reproche-t-elle à Vincent ?
f) Établis un portrait de la narratrice. Peut-on l’identifier à Sarah Lund (l’héroïne de la série *The killing* que la narratrice regarde) ?

12. *Le Voisin sur les rails*, Éva Kavian

UAA1 – Rechercher, collecter l’information et en garder des traces

Lis la nouvelle d’Éva Kavian, *Le Voisin sur les rails* (pp. 245-252).

- a) Donne trois adjectifs qui décrivent la narratrice.
b) Peut-on qualifier François d’égoïste ? Pour quelles raisons ?
c) Peut-on qualifier la narratrice d’optimiste ? Pour quelles raisons ?
d) Pour quel personnage ressens-tu le plus d’empathie ? Pourquoi ?
e) Que représentent finalement les rails bleus dans le fond du jardin pour chacun des trois personnages du récit ?

13. Et toi, qu'en as-tu pensé ?

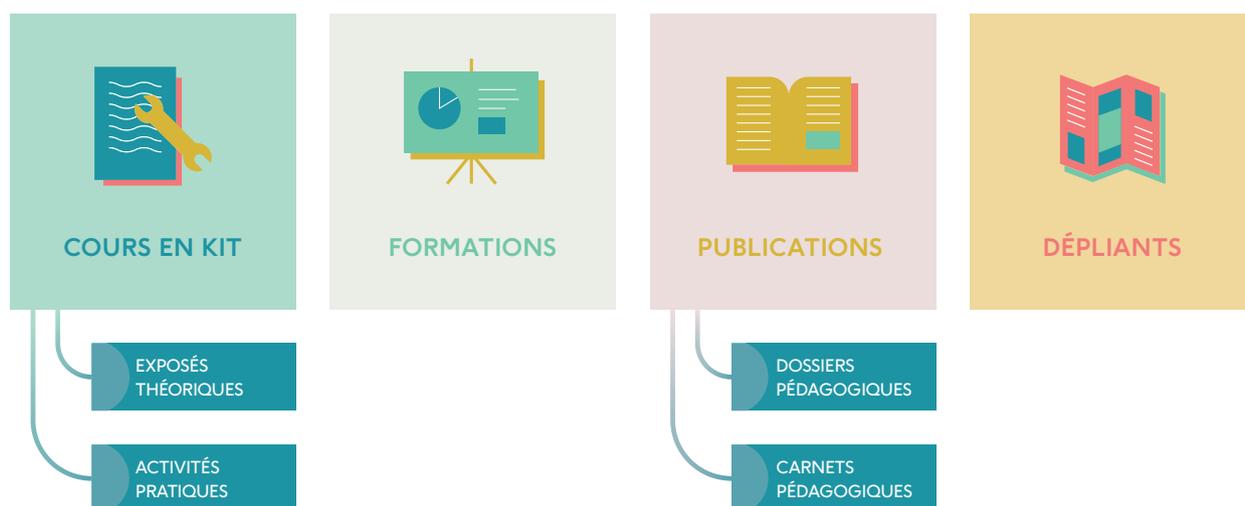
UAA 6 – Relater une expérience culturelle

- a) Maintenant que tu as eu un certain panorama de lectures, quelles sont les thématiques qui t'intéressent ou qui te touchent le plus ? Quel est le style d'écriture que tu as préféré ? Quel est le personnage qui t'a le plus inspiré ?
- b) Suite à la lecture de ces nombreuses nouvelles, quelle était ta préférée et pour quelles raisons ? Écris un jugement de goût qui comportera une introduction, un développement (composé au minimum de trois arguments) et une conclusion.
- c) Affine la définition du genre de la nouvelle que tu as proposée lors du premier exercice.



Découvrez l'offre didactique de la collection sur l'espace pédagogique du site

www.espacenord.com !



Des outils téléchargeables **gratuitement** à destination
des professeurs de français du secondaire.